|  |
| --- |
| **Ríocht na Beilge** |
|  |
|  |
| **SEIRBHÍS PHOIBLÍ FEIDEARÁLACH DON TSLÁINTE PHOIBLÍ, DO SHÁBHÁILTEACHT AN BHIASHLABHRA AGUS DON CHOMHSHAOL** |
|  |
| **Foraithne Ríoga XXX maidir le táirgí tobac agus táirgí caite luibhe a mhonarú agus a chur ar an margadh** |
|  |
| PHILIPPE, Rí na mBeilgeach, |
|  |
| Dóibh siúd uilig atá i láthair agus atá le teacht, Beannachtaí |
| Ag féachaint do Dhlí an 24 Eanáir 1977 maidir le sláinte tomhaltóirí a chosaint i dtaca le tráchtearraí bia agus táirgí eile, Airteagal 2(1), Airteagal 6, § 1(a), mar atá arna leasú le Dlí an 22 Márta 1989, Airteagal 10(1), mar a cuireadh Dlí an 9 Feabhra 1994 ina ionad, agus Airteagal 10(3), mar a cuireadh Dlí an 10 Aibreán 2014 ina ionad, agus Airteagal 18, § 1, mar a cuireadh Dlí an 22 Márta 1989 ina ionad agus mar atá arna leasú le Dlí an 22 Nollaig 2003; Ag féachaint d’Fhoraithne Ríoga an 5 Feabhra 2016 maidir le monarú agus margú táirgí tobac agus táirgí caite luibhe arna leasú ag Foraitheanta Ríoga an 29 Meitheamh 2016 agus an 26 Aibreán 2019;Ag féachaint don teachtaireacht chuig an gCoimisiún Eorpach, dar dáta XX, de bhun Airteagal 5(1) de Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise; Ag féachaint do straitéis idirfheidearálach 2022-2028 maidir le glúin saor ó thobac an 14 Nollaig 2022; |
|  |
| Ag féachaint don tuairim ón gCigire Airgeadais, arna heisiúint an (date);Ag féachaint d’fhormheas an Rúnaí Stáit um an mBuiséad, arna eisiúint an (dáta); |
| Ag féachaint don tuairim xxx ón gComhairle Stáit, arna eisiúint an (dáta), de bhun Airteagal 84(1), fomhír 1(2) den dlí maidir le Comhairle Stáit, arna chomhdhlúthú an 12 Eanáir 1973;  |
| Ar thogra ón Aire Sláinte Poiblí, |
|  |
| D’FHORÓGRAÍOMAR AGUS FORÓGRAÍMID LEIS SEO: |
|  |
| **CAIBIDIL 1 Forálacha ginearálta** |
|  |
| **Airteagal 1.** Déantar an méid seo a leanas a thrasuí san Fhoraithne seo:(1) Treoir 2014/40/AE go páirteach an 3 Aibreán 2014 maidir le comhfhogasú dhlíthe, rialacháin agus fhorálacha riaracháin na mBallstát a bhaineann le monarú, cur i láthair agus díol tobac agus táirgí gaolmhara agus lena n-aisghairtear Treoir 2001/37/CE.(2) Treoir Tarmligthe (AE) 2022/2100 ón gCoimisiún an 29 Meitheamh 2022 lena leasaítear Treoir 2014/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le díolúintí áirithe i leith táirgí tobac téite a tharraingt siar. |
|  |
| **CAIBIDIL 2. Sainmhínithe** |
| **Airteagal 2.** Chun an Fhoraithne seo a chur i bhfeidhm, ciallaíonn an méid seo a leanas: (1) tobac: duilleoga agus codanna eile nádúrtha próiseáilte nó neamhphróiseáilte de phlandaí tobac, lena n-áirítear tobac leathnaithe agus athdhéanta; (2) táirge tobac: táirge ar féidir é a chaitheamh agus arb é atá ann, go páirteach fiú, ná tobac, bíodh sé géinmhodhnaithe nó ná bíodh; (3) táirge tobac gan toit: táirge tobac nach bhfuil aon phróisis dócháin i gceist leis, lena n-áirítear cogaint, tobac sróine agus tobac béil; (4) táirge tobac lena chaitheamh: táirge tobac nach táirge tobac gan toit é; (5) tobac píopa: tobac nach mbeartaítear a úsáid ach amháin i bpíopa trí phróiseas dócháin; (6) tobac rollta: tobac a fhéadfaidh tomhaltóirí nó miondíoltóirí a úsáid chun toitíní a dhéanamh; (7) tobac coganta: táirge tobac gan toit atá beartaithe go heisiach le haghaidh coganta; (8) tobac sróine: táirge tobac gan toit ar féidir é a chaitheamh tríd an tsrón; (9) tobac béil: gach táirge tobac le haghaidh úsáid béil, cé is moite díobh siúd a bheartaítear a ionanálú nó a chogaint, arb é atá iontu tobac, go hiomlán nó go páirteach, i bhfoirm púdair, cáithníní míne nó aon teaglaim díobh sin, go háirithe iad siúd i gcodanna saicín nó i málaí póiriúla; (10) toitín: rolla tobac ar féidir é a chaitheamh trí phróiseas dócháin agus a shainmhínítear tuilleadh in Airteagal 5 de Dhlí an 3 Aibreán 1997 maidir leis an gcóras cánach is infheidhme maidir le tobac monaraithe; (11) todóg: rolla tobac ar féidir é a chaitheamh trí phróiseas dócháin agus a shainmhínítear tuilleadh in Airteagal 4 de Dhlí an 3 Aibreán 1997 maidir leis an gcóras cánach is infheidhme maidir le tobac monaraithe; (12) todóigín: cineál todóg beag, a shainmhínítear tuilleadh in Airteagal 7 d’Fhoraithne Ríoga an 27 Eanáir 2009 maidir leis an díolúine ó dhleachtanna ar allmhairí agus ó dhleachtanna máil a dheonaítear do thrácht idirnáisiúnta paisinéirí; (13) tobac píopa uisce: táirge tobac ar féidir é a chaitheamh trí phíobán uisce. Chun críche na Foraithne seo, measfar gur tobac chun a chaite ina dheatach é tobac píobáin uisce. Más féidir táirge a úsáid trí phíobáin uisce agus mar thobac rollta araon, measfar gur tobac rollta é; (14) táirge tobac nua: táirge tobac: (a) nach dtagann faoi aon cheann de na catagóirí seo a leanas: toitín, tobac rollta, tobac píopa, tobac píobáin uisce, todóg, todóigín, tobac coganta, tobac sróine nó tobac béil; agus (b) a chuirtear ar an margadh tar éis an 19 Bealtaine 2014; (15) táirge tobac téite: táirge tobac nua a théitear chun astaíocht a tháirgeadh ina bhfuil nicitín agus ceimiceáin eile, a ionanálaíonn úsáideoirí ina dhiaidh sin; (16) táirge luibhe caite: táirge atá bunaithe ar phlandaí, ar phlandaí aramatacha nó ar thorthaí, nach bhfuil tobac iontu agus ar féidir é a chaitheamh trí phróiseas dócháin nó téimh.  (17) feiste: aon fheiste is gá chun táirge a thomhailt agus/nó a úsáid; (18) táirge: táirge tobac agus táirge luibhe chun a chaite; (19) comhábhar: tobac, breiseán, chomh maith le haon substaint nó eilimint eile i dtáirge, lena n-áirítear páipéar, scagaire, dúch, capsúil agus gliúnna; (20) nicitín: alcalóidigh nicotinic; (21) tarra: comhdhlúthán amh deataigh ainhidriúil agus saor ó nicitín; (22) astaíochtaí: substaintí a scaoiltear nuair a úsáidtear táirge chun na críche atá beartaithe, amhail substaintí atá i ndeatach nó iad siúd a scaoiltear agus táirge tobac gan tobac á úsáid; (23) uasleibhéal nó uasleibhéal astaíochtaí: an uaschion nó an uasastaíocht, lena n-áirítear cothrom le nialas, substainte atá i dtáirge tobac, arna thomhas i milleagraim; (24) breiseán: substaint seachas tobac, a chuirtear le táirge, a phacáistíocht aonaid nó aon phacáistíocht sheachtrach; (25) dea-bholadh: breiseán a thugann boladh agus/nó blas; (26) dea-bholadh sainiúil: boladh nó blas atá so-aitheanta seachas boladh nó blas tobac, a thagann ó bhreiseán nó ó theaglaim de bhreiseáin, lena n-áirítear torthaí, spíosraí, plandaí aramatacha, alcól, milseogra, meantól nó fanaile (liosta neamh-uileghabhálach), atá inaitheanta roimh an táirge a chaitheamh nó lena linn; 27° CMR: carcanaigineach, só-ghineach agus tocsaineach don atáirgeadh; (28) andúileacht: acmhainneacht chógaseolaíoch substainte chun spleáchas a chruthú, stát a athraíonn cumas duine aonair a iompar a rialú, go minic trí éifeacht luaíochta a spreagadh nó trí shiomptóim aistarraingthe a laghdú, nó iad araon; (29) tocsaineacht: a mhéid a d’fhéadfadh tionchar díobhálach a bheith ag substaint ar an orgánach daonna, lena n-áirítear éifeachtaí a tharlaíonn le himeacht ama, de ghnáth mar thoradh ar thomhaltas leanúnach nó ar neamhchosaint leanúnach; (30) pacáistíocht sheachtrach: aon phacáistíocht ina gcuirtear na táirgí ar an margadh, lena n-áirítear aonadphaicéad nó sraith aonadphaicéad; ní mheastar gur phacáistíocht sheachtrach iad cumhdaigh thrédhearcacha bhreise; (31) aonadphaicéad: an phacáistíocht aonair is lú de tháirge a chuirtear ar an margadh; (32) aonadphaicéad tobac rollta, arna chur i láthair mar phóca dronuilleogach le flapa a chlúdaíonn an oscailt nó mar phóca ag bun cothrom; (33) rabhadh sláinte: rabhadh faoi éifeachtaí díobhálacha ar shláinte an duine atá ag táirge nó ag iarmhairtí neamhbheartaithe eile a thomhailte, lena n-áirítear teachtaireachtaí rabhaidh, comhrabhaidh sláinte, rabhaidh ghinearálta agus teachtaireachtaí faisnéise; (34) comhrabhadh sláinte: comhrabhadh sláinte ina bhfuil teachtaireacht rabhaidh agus grianghraf nó léaráid chomhfhreagrach; (35) ciandíol: aon díolachán arna thabhairt i gcrích faoi chóras ciandíola eagraithe, gan an díoltóir ná an ceannaitheoir a bheith i láthair go fisiciúil san am céanna, trí úsáid eisiach a bhaint as ceann amháin nó níos mó de na teicnící cianchumarsáide, suas go dtí an t-am a thugtar an díol i gcrích agus an tráth sin san áireamh; (36) ciandíol trasteorann: ciandíol le tomhaltóirí i gcás ina bhfuil an tomhaltóir, tráth an táirge a ordú ón miondíoltóir, suite i mBallstát seachas an Ballstát nó an tríú tír ina bhfuil an miondíoltóir sin bunaithe; measfar miondíoltóir a bheith bunaithe i mBallstát: a) i gcás daoine nádúrtha: más sa Bhallstát sin atá a áit ghnó; b) i gcásanna eile: má tá a oifig chláraithe, a riarachán lárnach nó a áit ghnó, lena n-áirítear brainse, gníomhaireacht nó aon bhunaíocht eile, lonnaithe sa Bhallstát sin; (37) Tomhaltóir: duine nádúrtha atá ag gníomhú chun críocha nach dtagann faoi raon feidhme a ghníomhaíochtaí tráchtála nó gairmiúla; (38) monaróir: aon duine nádúrtha nó dlítheanach a mhonaraíonn táirge nó a chuireann táirge á dhearadh nó á mhonarú, agus a mhargaíonn an táirge faoina ainm nó faoina bhranda féin; (39) allmhairiú táirgí: táirgí a thabhairt isteach i gcríoch an Aontais Eorpaigh, ar táirgí iad nach gcuirtear, tráth a dtabhairt isteach, faoi nós imeachta nó socrú fionraíochta custaim, chomh maith le táirgí a bhaint de nós imeachta nó de shocrú fionraíochta custaim; (40) allmhaireoir: an t-úinéir nó duine a bhfuil sé de cheart aige táirgí a tugadh isteach ón Aontas Eorpach a dhiúscairt; (41) allmhaireoir sa Bheilg: an t-úinéir nó an duine atá i dteideal na táirgí a tugadh isteach i gcríoch na Beilge a dhiúscairt; (42) a chur ar an margadh: táirgí a chur ar fáil do thomhaltóirí an Aontais, gan beann ar a n-áit mhonaraíochta, ar chomaoin nó ar shlí eile, lena n-áirítear trí chiandíol; i gcás ciandíola trasteorann, measfar gur cuireadh an táirge ar an margadh sa Bhallstát ina bhfuil an tomhaltóir lonnaithe; (43) miondíoltóir: aon díolphointe ag a gcuirtear táirgí ar an margadh, lena n-áirítear ag duine nádúrtha. (44) Seirbhís: Ard-Stiúrthóireacht na nAinmhithe, na Plandaí agus an Bhia de chuid na Seirbhíse Poiblí Feidearálaí Sláinte Poiblí, Sábháilteachta an tSlabhra Bia agus an Chomhshaoil; (45) Aire: An tAire Sláinte Poiblí.  |
| **CAIBIDIL 3. Leibhéal na hastaíochta** |
| **Airteagal 3.** § 1. Is iad seo a leanas na huasleibhéil astaíochta toitíní a chuirtear ar an margadh nó a mhonaraítear: (1) 10 mg tarra in aghaidh an toitín; (2) 1 mg nicitín in aghaidh an toitín; 3) 10 mg de aonocsaíd charbóin in aghaidh an toitín.§ 2. Déantar astaíochtaí tarra, nicitín agus aonocsaíde charbóin ó thoitíní a thomhas ar bhonn chaighdeán ISO 4387 maidir le tarra, ISO 10315 maidir le nicitín agus ISO 8454 maidir le aonocsaíde charbóin. Cinntear cruinneas tomhais tarra, nicitín agus aonocsaíde charbóin i gcomhréir le caighdeán ISO 8243.§ 3. Déanfaidh saotharlanna atá formheasta agus faireachán á ndéanamh orthu ag an tSeirbhís na tomhais dá dtagraítear i mír 2 a fhíorú. Ní bhaineann na saotharlanna seo leis an tionscal tobac agus níl siad á rialú, go díreach nó go hindíreach, ag an dara ceann. Cuirfidh an tSeirbhís liosta de shaotharlanna formheasta in iúl don Choimisiún Eorpach, ina sonrófar na critéir a úsáidtear don fhormheas agus na modhanna faireachais a úsáideadh, agus tabharfaidh sí an liosta sin cothrom le dáta i gcás aon mhodhnaithe. |
| **CAIBIDIL 4. Fógra** |
| **Airteagal 4.** § 1. Tá cur ar an margadh táirgí agus feistí, cé is moite de phíopaí agus píopaí uisce, faoi réir fógra a thabhairt don tSeirbhís. Déanfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg, mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg agus mura bhfuil fógra tugtha acu faoin táirge, fógra a chur faoi bhráid na Seirbhíse maidir le gach táirge agus feiste atá beartaithe aige a chur ar an margadh. Cuirfear an fógra sin isteach i bhfoirm leictreonach sé mhí roimh an dáta margaíochta sceidealaithe. |
| § 2. Sula dtarchuirfidh sé faisnéis chuig na Ballstáit i gcomhréir leis an Airteagal seo den chéad uair, iarrfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg uimhir aitheantais (ID an tsoláthróra) arna giniúint ag oibreoir an chomhphointe iontrála. Arna iarraidh sin, cuirfidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg doiciméad isteach ina sainaithneofar an gnóthas agus ina bhfíordheimhneofar a ghníomhaíochtaí i gcomhréir le reachtaíocht na Beilge. Úsáidfear an uimhir aitheantais soláthróra le haghaidh gach tarchuir ina dhiaidh sin agus in aon chomhfhreagras ina dhiaidh sin. |
| § 3. Ar bhonn aitheantas an tsoláthróra dá dtagraítear i mír 2, sannfaidh an monaróir, an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg uimhir aitheantais do gach táirge nó feiste (aitheantas táirge). Agus faisnéis á tarchur maidir le táirgí den chomhdhéanamh agus den chur i láthair céanna, úsáidfidh monaróirí agus allmhaireoirí, a mhéid is féidir, an t-aitheantas táirge céanna, go háirithe nuair a tharchuirfidh baill éagsúla de bhraisle thionsclaíoch sonraí. Tá feidhm ag an bhforáil seo beag beann ar an mbranda, ar an bhfochineál agus ar líon na margaí ina gcuirtear na táirgí sin. I gcás nach mbeidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg in ann a ráthú go n-úsáidfear an t-aitheantas táirge céanna do tháirgí a bhfuil an comhdhéanamh agus an cur i láthair céanna acu, soláthróidh sé, a mhéid is féidir, na táirgí aitheantais éagsúla a sannadh do na táirgí sin. |
| § 4. Beidh na sonraí seo a leanas ar a laghad san fhógra táirge de réir branda agus cineáil: (1) liosta de na comhábhair go léir, mar aon lena gcainníochtaí, a úsáidtear chun na táirgí sin a mhonarú, in ord íslitheach de mheáchan gach comhábhair; (2) na leibhéil astaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 3(1); (3) nuair atá sonraí den sórt sin ar fáil, faisnéis maidir le hastaíochtaí eile agus a leibhéil; (4) lipéadú; (5) ainm agus sonraí teagmhála an mhonaróra, an allmhaireora agus, más infheidhme, an allmhaireora sa Bheilg. |
| § 5. Beidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad, de réir branda agus cineáil, san fhógra faoi fheistí: (1) tuairisc ar na codanna; (2) na treoracha úsáide; (3) bileog sonraí;  (4) íomhá den fheiste agus den phacáistíocht; (5) faisnéis maidir leis an gcineál táirge a fhéadfar a chaitheamh;  (6) ainm agus sonraí teagmhála an mhonaróra, an allmhaireora agus, más infheidhme, an allmhaireora sa Bheilg. |
| § 6. Beidh san fhógra faoi tháirgí tobac nua, sa bhreis ar na sonraí dá dtagraítear i mír 4 den Airteagal seo, na sonraí seo a leanas ar a laghad de réir branda agus cineáil:(1) tuairisc mhionsonraithe ar an táirge tobac nua;(2) na treoracha úsáide;(3) íomhá an táirge;(4) staidéir eolaíocha atá ar fáil ar thocsaineacht, ar andúileacht agus ar tharraingteacht an táirge tobac nua, go háirithe maidir lena chomhábhair agus a astaíochtaí;(5) na staidéir atá ar fáil, a dtuarascáil achomair agus a n-anailísí margaidh maidir le roghanna grúpaí tomhaltóirí éagsúla, lena n-áirítear daoine óga agus daoine a chaitheann tobac faoi láthair;(6) faisnéis ábhartha eile atá ar fáil, lena n-áirítear anailís riosca/tairbhe ar an táirge, na héifeachtaí a mheastar a bheidh aici ar scor de chaitheamh tobac, na héifeachtaí a mheastar a bheidh aici ar thomhaltas tobac a thionscnamh chomh maith le dearcadh réamh-mheasta na dtomhaltóirí. Déanfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg, mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg, de tháirgí tobac nua, aon fhaisnéis nua nó faisnéis atá cothrom le dáta maidir leis na staidéir, taighde agus faisnéis eile dá dtagraítear i míreanna 4, (1) go (5) agus 6, (1) go (6) a chur faoi bhráid na Seirbhíse. |
| § 7. Cuirfear an fógra isteach i bhfoirm leictreonach tríd an bpointe iontrála leictreonach coiteann le haghaidh tarchur sonraí. |
| § 8. Beidh dearbhú ag gabháil leis an liosta dá dtagraítear i mír 4(1) ina leagfar amach na cúiseanna le comhábhair éagsúla a bheith sna táirgí lena mbaineann. Léireofar sa liosta sin freisin stádas na gcomhábhar, trí shonrú a dhéanamh go háirithe ar cláraíodh iad i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2006 maidir le Clárú, Meastóireacht, Údarú agus Srianadh Ceimiceán (REACH) chomh maith leis na srianta is infheidhme maidir leis na substaintí sin, lena mbunaítear Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán, lena leasaítear Treoir 1999/45/CE agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 793/93 ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1488/94 ón gCoimisiún agus Treoir 76/769/CEE ón gComhairle agus Treoracha 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE agus 2000/21/CE agus a n-aicmiú faoi Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoir 67/548/CEE agus Treoir 1999/45/CE agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006. |
| § 9. Beidh ag gabháil leis an liosta dá dtagraítear i mír 4(1) freisin sonraí tocsaineolaíocha atá ábhartha do na comhábhair sin, le dóchán agus gan dó, de réir mar a bheidh, a bhaineann go háirithe lena n-éifeachtaí ar shláinte tomhaltóirí agus ag cur san áireamh, inter alia, aon andúileacht a eascróidh astu.Ina theannta sin, i gcás toitíní agus tobac rollta, cuirfidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg doiciméad teicniúil isteach ina leagfar amach tuairisc ghinearálta ar na breiseáin a úsáidtear agus a n-airíonna, mura bhfuil oifig chláraithe sa Bheilg ag an gcéad dá cheann. |
| § 10. I gcás ina measfaidh an tSeirbhís go bhfuil an fhaisnéis a tíolacadh neamhiomlán, beidh sí i dteideal a iarraidh go bhforlíonfar í.  I gcás táirgí tobac nua, d’fhéadfadh sé go mbeadh gá le tuilleadh tástála. |
| § 11. Cuirfear an fhaisnéis a sholáthrófar i gcomhréir le míreanna 4, 5 agus 6 den Airteagal seo ar fáil ar shuíomh gréasáin na Seirbhíse nuair a mheasfaidh an tSeirbhís go bhfuil sí iomlán agus gur íocadh an sonrasc dá dtagraítear san Airteagal seo. Ní féidir táirgí agus feistí, cé is moite de phíopaí agus píopaí uisce, nach bhfuil le feiceáil ar liosta na dtáirgí agus na bhfeistí bailíochtaithe a fhoilsítear ar shuíomh gréasáin na Seirbhíse, a chur ar an margadh.Agus an fhaisnéis á tabhairt isteach, ní mór faisnéis arb ionann í agus rúin trádála nó faisnéis atá rúnda ar shlí eile a chur in iúl. Ní mór údar cuí a bheith leis na héilimh sin arna iarraidh sin. |
| § 12. Ceanglaítear ar aon duine a chuireann fógra faoi tháirge, seachas táirge tobac nua, faoi bhráid na Seirbhíse, an táille EUR 200 in aghaidh an táirge a íoc. |
| § 13. Ceanglaítear ar aon duine a chuireann fógra faoi fhéiste nó táirge tobac nua faoi bhráid na Seirbhíse an táille EUR 4,000 in aghaidh na feiste nó an táirge tobac nua a íoc. |
| § 14. Déanfaidh an monaróir, an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg, mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg agus nach bhfuil fógra tugtha acu faoin táirge nó faoin bhfeiste, an fhaisnéis chomhfhreagrach nua a chur isteach le haghaidh gach modhnaithe ar tháirge nó ar fheiste is cúis le hathrú ar na sonraí arna dtarchur de bhun mhíreanna 4, 5, 6 agus 8. Meastar gur athruithe substaintiúla iad na hathruithe sin cé is moite d’athruithe arna n-iarraidh ag an tSeirbhís, athruithe ar fhaisnéis teagmhála agus tabhairt isteach sonraí faoi mhéid na ndíolachán don bhliain roimhe sin mar a shainmhínítear i mír 16 den Airteagal seo. |
| § 15. Ceanglófar ar aon duine a chuireann athrú substaintiúil isteach ar an tSeirbhís de bhun mhír 14 an táille EUR 100 a íoc. |
| § 16. Déanfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg, mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg agus nach bhfuil fógra tugtha acu faoin táirge nó faoin bhfeiste, an méid seo a leanas a chur faoi bhráid na Seirbhíse gach bliain, tráth nach déanaí ná an 1ú Márta: (1) sonraí uileghabhálacha maidir le méideanna díolachán na bliana roimhe sin, de réir branda agus cineál an táirge nó na feiste, sa Bheilg, arna sloinneadh i líon na bhfeistí/toitíní/todóga/todóigíní nó i gcileagraim; (2) staidéir inmheánacha agus sheachtracha a bhaineann leis an margadh agus le roghanna grúpaí éagsúla tomhaltóirí, lena n-áirítear daoine óga agus daoine a chaitheann tobac faoi láthair, ó thaobh comhábhar agus astaíochtaí de;(3) na hachoimrí ar aon taighde margaidh a dhéanann siad agus táirgí/feistí nua á seoladh acu. |
| § 17. Aon duine a chuirfidh na sonraí bliantúla faoi bhráid na Seirbhíse de bhun mhír 16, ceanglófar air táille EUR 50 a íoc in aghaidh an táirge nó in aghaidh na feiste. |
| § 18. Sonróidh an tAire an tsamhail is infheidhme maidir leis an bhfaisnéis dá dtagraítear san Airteagal seo a tharchur agus a chur ar fáil agus maidir le modh tarchurtha na faisnéise a éilítear san Airteagal seo. |
| § 19. Ní mór gach táille a luaitear san Airteagal seo a íoc leis an gciste buiséid le haghaidh amhábhar agus táirgí laistigh de 30 lá ón sonrasc a sheoladh.  Tá an táille seo dlite a luaithe a iontrálfar na sonraí sa chóras fógartha arna shainiú ag an Aire de bhun mhír 18 agus ní féidir é a aisghabháil. |
| **Airteagal 5**. § 1. Tá cur ar an margadh toitíní agus tobac rollta faoi réir ceanglas tuairiscithe feabhsaithe, i gcomhréir le hAirteagal 6(1) de Threoir 2014/40/AE, a bhfuil feidhm acu maidir le breiseáin áirithe atá i liosta tosaíochta de thoitíní agus de thobac rollta. § 2. An monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg más rud é nach bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg, toitíní nó tobac rollta ina bhfuil breiseán atá ar an liosta tosaíochta dá bhforáiltear i mír 1 den Airteagal seo, déanfaidh sé grinnstaidéir chun scrúdú a dhéanamh, i gcás gach breiseáin, ar na nithe seo a leanas: (1) an gcuireann sé le tocsaineacht nó le handúileacht na dtáirgí lena mbaineann, agus cibé an bhfuil sé d’éifeacht aige sin tocsaineacht nó andúileacht aon cheann de na táirgí lena mbaineann a mhéadú go suntasach nó go pointe intomhaiste; (2) an dtáirgeann sé dea-bholadh sainiúil; (3) an éascaíonn sé ionanálú nó glacadh nicitín; (4) an dtagann foirmiú substaintí a bhfuil airíonna CMR acu, na cainníochtaí díobh, agus cibé an bhfuil sé d’éifeacht aige sin airíonna CMR in aon cheann de na táirgí lena mbaineann a mhéadú go suntasach nó go leibhéal intomhaiste. § 3. Cuirfear san áireamh sna staidéir sin an úsáid atá beartaithe do na táirgí lena mbaineann agus scrúdófar go háirithe na hastaíochtaí a eascraíonn as an bpróiseas dócháin lena mbaineann an breiseán atá i gceist. Déanfar scrúdú sna staidéir freisin ar idirghníomhaíocht an bhreiseáin seo le comhábhair eile atá sna táirgí lena mbaineann. Féadfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg, a úsáideann breiseán comhionann ina tháirgí tobac, staidéar comhpháirteach a dhéanamh má úsáidtear an breiseán i dtáirgí a bhfuil comhdhéanamh inchomparáide acu. § 4. Déanfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg tuarascáil a tharraingt suas maidir le torthaí na staidéar sin. Áireofar sa tuarascáil sin achoimre feidhmiúcháin agus forléargas cuimsitheach ina dtiomsófar an litríocht eolaíoch atá ar fáil maidir leis an mbreiseán sin agus ina ndéanfar achoimre ar shonraí inmheánacha maidir le héifeachtaí an bhreiseáin. Déanfaidh an monaróir nó an t-allmhaireoir nó an t-allmhaireoir sa Bheilg mura bhfuil oifig chláraithe ag an gcéad dá cheann sa Bheilg na tuarascálacha sin a chur faoi bhráid na Seirbhíse tráth nach déanaí ná 18 mí tar éis an breiseán lena mbaineann a áireamh sa liosta tosaíochta faoi mhír 1. Féadfaidh an tSeirbhís faisnéis bhreise maidir leis an mbreiseán lena mbaineann a iarraidh ar an monaróir nó ar an allmhaireoir sa Bheilg freisin mura bhfuil oifig chláraithe ag an dá cheann deireanach sa Bheilg. Beidh an fhaisnéis fhorlíontach sin mar chuid den tuarascáil. § 5. Tá FBManna mar a shainmhínítear i Moladh 2003/361/CE ón gCoimisiún díolmhaithe ó oibleagáidí an Airteagail seo má tá tuarascáil ar an mbreiseán lena mbaineann tarraingthe suas ag monaróir eile nó ag allmhaireoir eile. § 6. Is é an tAire a chinnfidh comhdhéanamh liosta tosaíochta na mbreiseán atá faoi réir dearbhaithe fheabhsaithe mar a shainmhínítear san Airteagal seo. Féadfaidh an tAire soiléiriú breise a éileamh maidir leis na staidéir a bheidh le cur ar fáil de réir an Airteagail seo. |
|  |
| **CAIBIDIL 5. Comhdhéanamh** |
|  |
| **Airteagal 6.** § 1. Tá toirmeasc ar tháirgí tobac ina bhfuil dea-bholadh sainiúil a chur ar an margadh. Tá táirgí tobac seachas toitíní, tobac rollta agus táirgí tobac nua díolmhaithe ón toirmeasc seo. |
| § 2. Beidh toirmeasc ar tháirgí tobac lena n-úsáid de bhéal mar a shainmhínítear in Airteagal 2(9) a chur ar an margadh. |
| § 3. Tá toirmeasc ar tháirgí tobac ina bhfuil na breiseáin seo a leanas a chur ar an margadh: (1) vitimíní nó breiseáin eile lena gcruthaítear an tuiscint go bhfuil éifeachtaí tairbhiúla ag táirge ar an tsláinte nó gur laghdaíodh a rioscaí sláinte; (2) caiféin nó táirín nó breiseáin agus spreagthaí eile a bhaineann le fuinneamh agus/nó le beogacht; (3) breiseáin a thugann airíonna dathúcháin d’astaíochtaí; (4) breiseáin a éascaíonn ionsú nicitín; (5) breiseáin a éascaíonn ionanálú;  (6) breiseáin a bhfuil airíonna CMR acu, gan dóchán. Tá tobac coganta agus tobac sróine díolmhaithe ón toirmeasc dá dtagraítear i mír 3(5). Féadfaidh an tAire liosta de bhreiseáin thoirmiscthe agus/nó liosta de bhreiseáin údaraithe a leagan síos.  |
| § 4. Tá toirmeasc ar tháirgí caite luibhe ina bhfuil na breiseáin seo a leanas a chur ar an margadh: (1) vitimíní nó breiseáin eile lena gcruthaítear an tuiscint go bhfuil éifeachtaí tairbhiúla ag táirge ar an tsláinte nó gur laghdaíodh a rioscaí sláinte ach amháin cannabis sativa; (2) caiféin nó táirín nó breiseáin agus spreagthaí eile a bhaineann le fuinneamh agus/nó le beogacht; (3) breiseáin a thugann airíonna dathúcháin d’astaíochtaí; (4) breiseáin a bhfuil airíonna CMR acu, gan dóchán. (5) nicitín. Féadfaidh an tAire liosta de bhreiseáin thoirmiscthe agus/nó liosta de bhreiseáin údaraithe a leagan síos. |
| § 5. Tá toirmeasc ar na nithe seo a leanas a chur ar an margadh: (1) táirgí ina bhfuil dea-bholadh in aon cheann dá gcomhpháirteanna amhail scagairí, páipéar, pacáistíocht agus capsúil; (2) scagairí, páipéar agus capsúil ina bhfuil tobac agus/nó nicitín; (3) eilimintí teicniúla lena gcumasaítear boladh, blas, déine dócháin, táirgeadh deataigh, dath astaíochtaí agus/nó tomhaltas táirgí a mhodhnú nó a fheabhsú; (4) eilimintí teicniúla lena n-áirítear breiseáin a luaitear i mír 3 den Airteagal seo.  táirgí caite luibhe agus táirgí tobac seachas toitíní, tobac rollta agus táirgí tobac nua, díolmhófar iad ón toirmeasc dá dtagraítear i mír 5(1). |
| § 6. Beidh toirmeasc ar tháirgí ina bhfuil breiseáin a chur ar an margadh, ar táirgí iad ina bhfuil cainníochtaí a mhéadaíonn, le linn tomhaltais, ar bhealach suntasach nó intomhaiste ar bhonn sonraí eolaíocha, a n-éifeachtaí tocsaineacha nó a n-andúileacht nó a n-airíonna CMR. Féadfaidh an tAire tuairim a iarraidh ón gComhairle Uachtarach um Shláinte chun na táirgí sin a shainaithint.  |
| § 7. Féadfaidh an tSeirbhís táillí comhréireacha a bhailiú ó mhonaróirí, ó allmhaireoirí agus, i gcás inarb infheidhme, ó allmhaireoirí táirgí sa Bheilg chun a mheas an bhfuil cumhra sainiúil i dtáirge tobac, an bhfuil breiseáin nó cumhra toirmiscthe sna táirgí agus an bhfuil breiseáin i dtáirge i gcainníochtaí a mhéadaíonn go suntasach a éifeachtaí tocsaineacha, a n-andúileacht nó a n-airíonna CMR.  |
|  |
| **CAIBIDIL 6. Lipéadú agus pacáistiú** |
|  |
| **Forálacha ginearálta maidir le rabhaidh sláinte** |
|  |
| **Airteagal 7.** § 1. Beidh na rabhaidh sláinte dá bhforáiltear sa Chaibidil seo in Ollainnis, i bhFraincis agus i nGearmáinis ar gach aonadphaicéad táirge agus ar gach pacáistíocht sheachtrach. Déanfar gach teanga a phriontáil ar líne nua.§ 2. Clúdóidh rabhaidh sláinte dromchla iomlán an aonadphaicéid nó na pacáistíochta seachtraí atá forchoimeádta dóibh. Níl trácht, ná athleagan curtha orthu agus ní féidir tagairt a dhéanamh dóibh ar bhealach ar bith. § 3. Déanfar rabhaidh sláinte ar aonadphaicéid nó ar aon phacáistíocht sheachtrach a phriontáil ar bhealach neamh-inaistrithe, doscriosta agus go hiomlán infheicthe. Ní dhéanfar iad a cheilt ná a bhriseadh, go hiomlán nó go páirteach, le stampaí cánach, clibeanna praghais, feistí slándála, róphacáistiú, clúdaigh litreach, boscaí ná aon ítim eile. § 4. Ar aonadphaicéid feistí agus táirgí seachas toitíní agus tobac rollta i bpúitsí agus i dtáirgí tobac nua, féadfar rabhaidh sláinte a ghreamú trí bhíthin greamachán, ar choinníoll nach féidir iad a bhaint. § 5. Fanfaidh rabhaidh sláinte slán nuair a osclaítear an t-aonadphaicéad, ach amháin i gcás pacáistí ag a bhfuil barrchlúdach infhillte a bhféadfar cur isteach ar rabhaidh sláinte ina leith trí oscailt an phacáiste, ach amháin ar bhealach lena n-áirithítear sláine ghrafach agus infheictheacht an téacs, na ngrianghraf agus na faisnéise rabhaidh. § 6. Ní dhéanfaidh rabhaidh sláinte stampaí cánach, lipéid praghsanna, marcanna i gcomhair aitheantais agus inrianaitheachta ná gnéithe sábháilteachta ar aonadphaicéid a cheilt ná a bhriseadh ar bhealach ar bith. § 7. Déanfar toisí na rabhadh sláinte dá bhforáiltear in Airteagail 8, 9, 10 agus 11 a ríomh de réir an limistéir lena mbaineann nuair a bheidh an pacáiste dúnta. § 8. Déanfar na rabhaidh sláinte a chumadh le teorainn dhubh 1 mm ar leithead laistigh den dromchla atá curtha in áirithe do na rabhaidh sin. § 9. Tá téacs na rabhadh sláinte comhthreomhar leis an bpríomhthéacs ar an dromchla atá curtha in áirithe do na rabhaidh sin. § 10. Beidh an branda agus an fobhranda a bheidh ar an aonad pacáistithe agus ar an bpacáistíocht sheachtrach comhionann leo siúd a thaifeadtar sa chóras fógartha mar a shainmhíníonn an tAire de bhun Airteagal 4, § 18. |
|  |
| **Rabhaidh ghinearálta agus teachtaireacht faisnéise maidir le táirgí tobac atá le caitheamh** |
|  |
|  **Airteagal 8**. § 1. Beidh an rabhadh ginearálta seo a leanas ar gach aonadphaicéad agus ar aon phacáistíocht sheachtrach de tháirgí tobac atá le caitheamh: “Maraíonn Caitheamh Tobac - Stop Anois Roken is dodelijk - Stop nu Rauchen ist tödlich - hören Sie jetzt auf”. § 2. Beidh an teachtaireacht faisnéise seo a leanas ar gach aonadphaicéad agus ar aon phacáistíocht sheachtrach táirgí tobac atá le caitheamh: “Tá níos mó ná 70 substaint charcanaigineach i ndeatach tobac Tabaksrook bevat meer dan 70 stoffen die kanker veroorzaken Tabakrauch enthält über 70 Stoffe, die erwiesenermaßen krebserregend sind”. § 3. Déanfar an rabhadh ginearálta agus an teachtaireacht faisnéise a phriontáil mar seo a leanas: (1) I gcás paicéid toitíní, paicéid tobac phíopa uisce agus tobac rollta i bpaicéid chomhthreomharóide, beidh an rabhadh ginearálta ar an gcuid íochtair de cheann de dhromchlaí cliathánacha na n-aonadphaicéad, agus beidh an teachtaireacht eolais le feiceáil ar an gcuid íochtair den dromchla cliathánach eile. Tá leithead níos mó ná 20 mm ag na rabhaidh sláinte seo. Tugtar le tuiscint leis an bhforáil seo nach bhféadfaidh tiús an phaicéid toitíní a bheith níos lú ná 20 mm. (2) maidir le paicéid i bhfoirm bosca fillte le clúdach claonta, agus a bhfuil a dhromchla cliathánach roinnte ina dhá leath nuair a osclaítear an paicéad, tá an rabhadh ginearálta agus an teachtaireacht faisnéise le feiceáil ina n-iomláine ar na codanna is mó den dá dhromchla ar leith seo. Tá an rabhadh ginearálta le feiceáil freisin ar an gcuid laistigh den dromchla uachtarach, infheicthe nuair a bhíonn an paicéad oscailte. Beidh dromchlaí cliathánacha an chineáil seo paicéid 16 mm nó níos airde; (3) i gcás tobac rollta a mhargaítear i bpúitsí, bíonn an rabhadh ginearálta agus an teachtaireacht faisnéise le feiceáil ar na dromchlaí a ráthaíonn infheictheacht iomlán na rabhadh sláinte sin. Cinnfidh an tAire suíomh beacht an rabhaidh ghinearálta agus na teachtaireachta eolais maidir le tobac rollta mar phúitsí, agus na foirmeacha éagsúla púitsí á gcur san áireamh; (4) I gcás tobac rollta agus tobac píopa uisce i bpaicéid shorcóireacha, beidh an rabhadh ginearálta ar dhromchla seachtrach an chlúdaigh agus ar an teachtaireacht eolais ar a dhromchla istigh. Clúdóidh an rabhadh ginearálta agus an teachtaireacht faisnéise araon 50 % de na dromchlaí ar a bhfuil siad priontáilte. § 4. Beidh an rabhadh ginearálta agus an teachtaireacht faisnéise dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 i lár an dromchla atá curtha in áirithe dóibh agus, ar phaicéid chomhthreomhara agus ar aon phacáistíocht sheachtrach, comhthreomhar le taobh chiumhais an aonadphaicéid nó leis an bpacáistíocht sheachtrach.§ 5. Déanfar téacs na teachtaireachta ginearálta rabhaidh agus faisnéise dá dtagraítear i mír 1 agus i mír 2 a phriontáil i gcló trom dubh Helvetica ar chúlra bán agus clómhéid sa chaoi go mbeidh an chuid is mó is féidir den dromchla atá beartaithe dó sa téacs gan cur isteach ar a inléite atá sé. |
|  |
| **Comhrabhaidh sláinte maidir le táirgí tobac atá le caitheamh** |
|  |
| **Airteagal 9**. § 1. Beidh comhrabhaidh sláinte ar gach aonadphaicéad agus ar aon phacáistíocht sheachtrach táirgí tobac atá le caitheamh. § 2. Comhrabhaidh sláinte: (1) clúdaíonn sé 65 % de dhromchla seachtrach tosaigh agus cúil an aonaid paicéad agus aon phacáistíocht sheachtrach. Ar phaicéid shorcóireacha: — beidh an dá comhrabhaidh sláinte, cothrom óna chéile, ag cumhdach 65 % dá leath faoi seach den dromchla cuartha. — tógfaidh na comhrabhaidh sláinte suas leithead iomlán an dá dhromchla ar a gcuirtear iad; (2) déanfaidh siad na toisí seo a leanas a chomhlíonadh, i gcás aonadphaicéad toitíní: a) airde: 44 mm ar a laghad; b) leithead: 52 mm ar a laghad; (3) gurb é atá iontu an teachtaireacht rabhaidh chéanna agus an grianghraf daite comhfhreagrach céanna ar an dá thaobh den aonadphaicéad agus aon phacáistíocht sheachtrach; (4) ar imeall uachtair aonadphaicéad agus ar aon phacáistíocht sheachtrach, agus beidh sé dírithe ar an tslí chéanna le haon fhaisnéis eile a bheidh ar dhromchla sin na pacáistíochta. § 3. Féadfaidh an tAire sonraíochtaí teicniúla a leagan síos maidir le comhdhéanamh, leagan amach, cur i láthair agus foirm na gcomhrabhaidh sláinte, agus na foirmeacha éagsúla paicéad á gcur san áireamh. Féadfaidh an tAire freisin na rialacha a leagan síos maidir le comhrabhaidh sláinte agus comhrabhaidh sláinte a úsáid go srathach agus le huainíocht bhliantúil. |
|  |
| **Lipéadú ar tháirgí tobac gan tobac** |
|  |
| **Airteagal 10**. § 1. Beidh an rabhadh sláinte seo a leanas ar gach aonadphaicéad de tháirgí tobac gan toit agus ar aon phacáistíocht sheachtrach: “Déanann an táirge tobac seo dochar do do shláinte agus tá sé andúile Dit tabaksproduct schaadt uw gezondheid en is verslavend Dieses Tabakerzeugnis schädigt Ihre Gesundheit und macht süchtig”. § 2. Comhlíonfaidh an rabhadh sláinte dá dtagraítear i mír 1 ceanglais Airteagal 8(4). Tá téacs na rabhadh sláinte i gcomhréir le ceanglais Airteagal 8, § 5 agus tá sé comhthreomhar leis an bpríomhthéacs ar an dromchla atá curtha in áirithe do na rabhaidh sin. Ina theannta sin: (1) beidh sé le feiceáil ar an dá dhromchla is mó den aonadphaicéad agus d’aon phacáistíocht sheachtrach. (2) cumhdóidh sé 35 % d’achar dromchla comhfhreagrach an aonaidphaicéid agus aon phacáistíocht sheachtrach; |
|  |
| **Lipéadú táirgí nua tobac** |
|  |
| **Airteagal 11**. §1. Meastar gur táirgí tobac le caitheamh iad táirgí tobac téite agus ní mór dóibh forálacha Airteagail 7, 8 agus 9 a chomhlíonadh.§2. Cinnfidh an tAire cé acu d’fhorálacha Airteagail 8, 9 agus 10 a bhfuil feidhm acu maidir le táirgí tobac nua eile. Cuirfidh an tSeirbhís na forálacha is infheidhme in iúl don iarratasóir.  |
|  |
| **Lipéadú ar tháirgí caite luibhe** |
|  |
| **Airteagal 12.** § 1. Beidh an rabhadh sláinte seo a leanas ar gach aonadphaicéad de tháirgí caite luibhe agus ar aon phacáistíocht sheachtrach: " Deanann caitheamh an táirge seo dochar do do shláinte Het roken van dit product schaadt uw gezondheid Das Rauchen dieses Produkts schädigt Ihre Gesundheit”. § 2. Comhlíonfaidh an rabhadh sláinte dá dtagraítear i mír 1 ceanglais Airteagal 7 agus Airteagal 8(4). Comhlíonann téacs an rabhaidh sláinte ceanglais Airteagal 8(5) agus tá sé comhthreomhar leis an bpríomhthéacs ar an dromchla atá curtha in áirithe don rabhadh seo. Ina theannta sin, maidir leis an rabhadh sláinte: (1) tá sé le feiceáil ar an dá dhromchla is mó den aonadphaicéad agus aon phacáistíocht sheachtrach. (2) cumhdaítear leis sin 35 % d’achar dromchla comhfhreagrach an aonadphaicéad agus aon phacáistíocht sheachtrach; |
|  |
| **Lipéadú feistí** |
|  |
| **Airteagal 13**. § 1. Beidh an rabhadh sláinte seo a leanas ar gach aonadphaicéad feiste agus ar gach pacáistíocht sheachtrach: “ Tá caitheamh táirge tobac nó táirge luibhe le caitheamh leis an feiste seo díobhálach do do shláinte.Het gebruik van een product op basis van tabak of van een voor roken bestemd kruidenproduct via dit toestel schaadt uw gezondheid. Der Konsum von Tabakwaren und pflanzlichen Raucherzeugnissen mittels dieses Apparats schädigt Ihre Gesundheit.”§ 2. Comhlíonfaidh an rabhadh sláinte dá dtagraítear i mír 1 ceanglais Airteagal 7 agus Airteagal 8(4). Comhlíonann téacs na rabhadh sláinte ceanglais Airteagal 8(5) agus tá sé comhthreomhar leis an bpríomhthéacs ar an dromchla atá curtha in áirithe don rabhadh seo. Ina theannta sin, maidir leis an rabhadh sláinte: (1) tá sé le feiceáil ar an dá dhromchla is mó den aonadphaicéad agus aon phacáistíocht sheachtrach. (2) cumhdaítear leis sin 35 % d’achar dromchla comhfhreagrach an aonadphaicéad agus aon phacáistíocht sheachtrach; |
|  |
| **Cur i láthair an táirge** |
|  |
| **Airteagal 14.** § 1. Ní fhéadfar aon eilimint nó feiste a áireamh ar lipéadú aonaidphaicéid, ar aon phacáistíocht sheachtrach agus ar an táirge féin a: (1) rannchuidíonn le táirge a chur chun cinn nó a spreagann a thomhaltas trí thuiscint earráideach a thabhairt maidir le saintréithe, éifeachtaí sláinte, rioscaí nó astaíochtaí an táirge. Ní áirítear ar na lipéid faisnéis maidir le cion nicitín, tarra nó aonocsaíde carbóin an táirge tobac; (2) a thabhairt le fios nach bhfuil an táirge chomh díobhálach le táirge eile nó go bhfuil sé beartaithe aige an éifeacht a bhíonn ag comhpháirteanna díobhálacha áirithe toit a laghdú nó go bhfuil éifeachtaí athbheochana, fuinniúla, íceacha, athnuaite, nádúrtha, bitheolaíocha nó tairbheacha ag baint leis ó thaobh sláinte nó stíl maireachtála de; (3) thagraíonn do bhlas, do bholadh,do dea-bholadh nó do bhreiseáin eile nó d’easpa díobh; (4) atá cosúil le táirge bia nó cosmaideach; (5) a thugann le fios go bhfuil táirge in-bhithmhillte níos éasca nó go bhfuil buntáistí comhshaoil eile aige. § 2. Ní thabharfaidh aonaidphaicéid ná aon phacáistíocht sheachtrach le tuiscint go bhfuil aon sochair eacnamaíocha trí dhearbháin chlóite, tairiscintí lascaine, dáileadh saor in aisce, “dhá cheann ar phraghas amháin” nó promóisin eile dá samhail. Toirmisctear aon lua ar an bpraghas, gan an praghas a luaitear ar an gcomhartha cánach a áireamh. § 3. Féadfar a áireamh ar na heilimintí agus ar na feistí a bhfuil toirmeasc orthu faoi mhír 1 agus faoi mhír 2, go háirithe, teachtaireachtaí, siombailí, ainmneacha, trádmharcanna, agus comharthaí fíorúla nó comharthaí eile. § 4. De bhun fhorálacha an Airteagail seo, féadfaidh an tAire liosta de bhrandaí toirmiscthe táirgí tobac a tharraingt suas, fiú má tá na táirgí tobac sin ar an margadh cheana féin. Deonófar idirthréimhse bliana amháin chun deireadh a chur le margú brandaí toirmiscthe. Leagann an tAire amach an nós imeachta atá le leanúint chun táirge tobac a chur ar liosta na mbrandaí toirmiscthe. Féadfaidh an tAire nós imeachta um údarú a bhunú le haghaidh trádmharcanna táirgí tobac nár cuireadh ar an margadh go fóill. § 5. Beidh feidhm ag forálacha an Airteagail seo maidir le heilimintí teicniúla, amhail scagairí agus páipéar, a chumasaíonn táirgí a thomhailt. |
|  |
| **Cur i láthair agus ábhar aonadphaicéid táirgí agus feistí** |
|  |
| **Airteagal 15.** § 1. Tá cruth comhthreomharóide ar na aonadphaicéid toitíní. Beidh cruth comhthreomharóide nó sorcóireach ar na aonadphaicéid tobac rollta, nó cruth púitse.  §2. In aonadphaicéad toitíní tá ar a laghad 20 toitín, 50 toitín ar a mhéad agus níos mó ná cúig thoitín. Beidh ar a laghad 30 gram agus 1000 gram ar a mhéad de thobac rollta in aonadphaicéad tobac rollta agus tobac píopa uisce.Beidh i aonadphaicéid cainníocht de thobac rollta arna thomhas i níos mó ná gram amháin díobh seo a leanas:-deich nuair a bhíonn cainníocht an tobac idir 30 agus 100 gram;-céad nuair a bhíonn cainníocht an tobac idir 101 agus 1000 gram.§ 3. D’fhéadfadh cairtchlár nó ábhar solúbtha a bheith i aonadphaicéad toitíní agus ní féidir é a dhúnadh nó a athshéalú tar éis an chéad oscailt, ach amháin leis an mbarrchlúdach ar insí agus claibín chlaonta de bhosca fillte. Maidir le paicéid a bhfuil barrchlúdach ar insí agus oscailt claibín chlaonta orthu, ní dhéanfar an clúdach a bheidh in alt ach amháin ar chúl an aonadphaicéad. § 4. Ní mór gach táirge agus feiste a chuirtear ar an margadh a phacáil nó ní mór pacáistíocht sheachtrach a bheith acu.  § 5. Beidh bileog ar áireamh i ngach aonadphaicéad táirge ina mbeidh faisnéis faoi na rioscaí a bhaineann le tomhaltas an táirge chomh maith le faisnéis maidir le handúil nicitín a bhriseadh. Sainmhíníonn an tAire ábhar na faisnéise atá sa bhileog. |
|  |
| **CAIBIDIL 7. Ciantairiscint, ciandíol agus ciancheannach** |
|  |
| **Airteagal 16**. § 1. Tá toirmeasc ar tháirgí agus feiste a thairiscint, a chiandíol leis an tomhaltóir agus a chiancheannach an tomhaltóir. § 2. De mhaolú ar mhír 1, ceadaítear ciandíol trasteorann má cheadaítear sin faoi reachtaíocht an Bhallstáit cinn scríbe. |
|  |
| **CAIBIDIL 8. Forálacha críochnaitheacha** |
|  |
| **Smachtbhannaí** |
|  |
| **Airteagal 17.** § 1. Measfar táirgí, eilimintí teicniúla agus feistí nach gcomhlíonann forálacha an Fhoraithne seo a bheith dochrach de réir bhrí Airteagal 18 de Dhlí an 24 Eanáir 1977 maidir le sláinte an tomhaltóra a chosaint i ndáil le tráchtearraí bia agus táirgí eile. § 2. Déanfar sáruithe ar fhorálacha na Foraithne seo a imscrúdú, a thaifeadadh, a shaothrú agus a phionósú de réir fhorálacha Dhlí thuasluaite an 24 Eanáir 1977. |
|  |
| **Aisghairm** |
|  |
| **Airteagal 18**. Aisghairtear Foraithne Ríoga an 5 Feabhra 2016 maidir le táirgí tobac agus táirgí caite luibhe a mhonarú agus a chur ar an margadh ar XXX. |
|  |
| **Bearta idirthréimhseacha** |
| **Airteagal 19.** Féadfar táirgí tobac agus táirgí caite luibhe a mhonaraítear nó a chuirtear ar an margadh i gcomhréir le Foraithne Ríoga an 5 Feabhra 2016 maidir le táirgí tobac agus táirgí caite luibhe a mhonarú agus a chur ar an margadh, a chur ar an margadh go dtí an 31 Nollaig 2024.  |
|  |
| **Teacht i bhfeidhm** |
|  |
| **Airteagal 20.** Tiocfaidh an Fhoraithne seo i bhfeidhm ar xxx seachas Airteagal 11 a thiocfaidh i bhfeidhm lá a fhoilsithe in Iris Oifigiúil na Beilge. |
| **Airteagal 21.** Beidh an tAire Sláinte Poiblí freagrach as an bhForaithne seo a cur chun feidhme.  |
|  |
| Arna thabhairt ag (Áit), an (dáta). |
|  |
| Ag an Rí: |
| An tAire Sláinte Poiblí, |